

Số/No.: 24/2024/NQ-HĐQT

Đà Nẵng ngày 19 tháng 09 năm 2024  
Da Nang dated on September 19, 2024

**NGHỊ QUYẾT**  
**HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC DANAPHA**  
**RESOLUTION**  
**THE BOARD OF DIRECTORS OF DANAPHA PHARMACEUTICALS JSC**

- Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 59/2020/QH14 đã được Quốc hội nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam thông qua ngày 17/6/2020;  
*Pursuant to the Enterprise Law No. 59/2020/QH14 passed by the National Assembly of the Socialist Republic of Vietnam on June 17, 2020;*
- Căn cứ Điều lệ tổ chức và hoạt động Công ty Cổ phần Dược Danapha;  
*Pursuant to the Charter of Danapha Pharmaceuticals Joint Stock Company;*
- Căn cứ tờ trình số 879/2024/TT-DNP ngày 17/09/2024 của Tổng Giám Đốc Công ty cổ phần Dược Danapha về việc đề xuất thông qua hợp đồng vay vốn của cổ đông để thực hiện dự án Nhà máy dược phẩm và Trung tâm nghiên cứu công nghệ cao.  
*Pursuant to the proposal of General Director of Danapha Pharmaceuticals JSC No. 879/2024/TT-DNP dated September 17, 2024 on proposing to approve the loan agreement with shareholders to implement the project of Pharmaceutical Factory and High-tech Research Center.*
- Căn cứ Biên bản kiểm phiếu số 18/2024/BBKP/HĐQT ngày 19/09/2024 về việc lấy ý kiến thành viên HĐQT bằng văn bản.  
*Pursuant to the Minutes of vote counting No. 18/2024/BBKP/HĐQT dated September 19, 2024 on collecting written opinions of the members of BOD.*

**QUYẾT NGHỊ**  
**RESOLVES**

**Điều 1.** Hội đồng Quản trị thống nhất thông qua hợp đồng vay vốn cổ đông để thực hiện Dự án Nhà máy sản xuất Dược phẩm và Trung tâm nghiên cứu phát triển công nghệ cao, cụ thể như sau:

**Article 1.** The Board of Directors approves the loan agreement with shareholders for the implementation of the project of Pharmaceutical Factory and High-Tech Research and Development Center, details are as follows:



Nội dung / Contents	Diễn giải / Details	
Cổ đông cho vay <i>Lenders (shareholders)</i>	Bà Phạm Hương Giang <i>Mrs. Pham Huong Giang</i>	Bà Nguyễn Phương Vy <i>Ms. Nguyen Phuong Vy</i>
Số tiền vay của cổ đông <i>Loan amount from shareholders</i>	135 tỷ đồng <i>VND 135 billion</i>	120 tỷ đồng <i>VND 120 billion</i>
Lãi suất cho vay <i>Loan interest rates</i>	<p>6.3%/ năm trong năm đầu tiên, mức lãi suất trong các năm sau sẽ được hai bên thỏa thuận lại theo từng năm nhưng luôn đảm bảo cạnh tranh hơn mức lãi suất trung bình tiền gửi tiết kiệm 12 tháng của Vietcombank, Viettinbank, BIDV, Agribank + biên độ 2.2%. Thời hạn thanh toán nợ gốc sau 5 năm kể từ thời điểm vay hoặc thanh toán nợ gốc nhiều lần trong thời hạn cho vay theo thỏa thuận của 2 bên.</p> <p><i>6.3% per annum for the first year. Subsequent annual interest rates will be renegotiated by both parties, with the rate always more competitive than the average 12-month deposit interest rates of Vietcombank, Vietinbank, BIDV, and Agribank plus a margin of 2.2%. Principal repayment will be made either after 5 years from the disbursement date or in multiple installments during the loan term, as agreed by both parties.</i></p>	
Thời gian vay dự kiến / <i>Estimated loan term</i>	không quá 10 năm <i>Not exceeding 10 years</i>	
Thời hạn giải ngân / <i>Disbursement time</i>	Theo tiến độ thanh toán với các nhà thầu và tiến độ thực hiện dự án / <i>Aligned with payment schedules to contractors and the project's progress</i>	
Mục đích vay <i>Loan purpose</i>	<p>Thực hiện dự án “Nhà máy sản xuất Dược phẩm và Trung tâm nghiên cứu phát triển công nghệ cao” theo cơ cấu nguồn vốn đã được ĐHĐCĐ phê duyệt.</p> <p><i>To serve the Project of Pharmaceutical Factory and High-Tech Research and Development Center as approved by the General Meeting of Shareholders.</i></p>	
Tài sản thế chấp <i>Collateral</i>	Không tài sản thế chấp <i>No collateral required</i>	

**Điều 2:** Ủy quyền cho Tổng Giám Đốc:

**Article 2:** Assigning the General Director to:

- Thực hiện đàm phán, quyết định nội dung và ký kết các hợp đồng về việc vay vốn theo nội dung cơ bản của giao dịch đã được phê duyệt như trên.  
*Negotiate, finalize, and sign the loan agreements based on the approved key terms of the transaction as outlined above.*

- Thực hiện các thủ tục vay theo đúng các quy định pháp luật.  
*Complete all legal procedures required for the loan.*
- Sử dụng vốn hiệu quả, đúng theo mục đích vay đã được phê duyệt.  
*Ensure effective use of the funds in accordance with the approved loan purpose.*

**Điều 3:** Nghị quyết này được Hội Đồng Quản Trị thông qua và có hiệu lực từ ngày ký. Các thành viên Hội Đồng Quản Trị, Ban Kiểm soát, Ban Điều hành, và các bộ phận có liên quan chịu trách nhiệm giám sát và thi hành nghị quyết này.

**Article 3:** The Resolution is approved by the Board of Directors and comes into effect from the signing date. The members of the Board of Directors, Supervisory Board, Executive Management, and related departments are responsible to supervise and implement this Resolution.

**Nơi nhận/Recipients:**

- Như điều 3 /  
As article 3;
- Lưu / Save as

T/M. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ  
ON BEHALF OF THE BOARD OF DIRECTORS  
CHỦ TỊCH / CHAIRMAN



Stefan Georgiev Boginov

